

# Tapetenwechsel in der Berufsausbildung

«xchange» heisst das Lehrlingsaustauschprogramm, welches Auszubildenden einen Auslandsaufenthalt ermöglicht. Bei Hair Design Niggli in Schaffhausen sind die Erfahrungen damit bereits mehrmals positiv ausgefallen.

VON PHILIPP LENHERR

**SCHAFFHAUSEN** Teile von Deutschland, Frankreich, Österreich, Italien sowie die deutschsprachigen Schweizer Kantone und das Tessin beteiligen sich am Lehrlingsprogramm «xchange» (engl. exchange, der Austausch). Der Auslandsaufenthalt ist auf vier Wochen beschränkt. «xchange» ist bei der Suche nach einer geeigneten Firma, bei der Organisation und der Finanzierung behilflich. Bereits zum dritten Mal hat sich im vergangenen Herbst der Schaffhauser Coiffeursalon Niggli Hair Design am Lehrlingsaustausch beteiligt. Lehrtochter Jennifer Klaus, die ihre Ausbildung diesen Sommer abschliesst, hat während dreier Wochen im österreichischen Dornbirn unweit der Schweizer Grenze bei Rath Frisuren gearbeitet. Katharina Faisst wiederum verbrachte drei Wochen in Schaffhausen bei Hair Design Niggli.

«Mir hat es persönlich viel gebracht, und ich würde es weiterempfehlen»,



Coiffeuse-Lehrtochter Katharina Faisst aus dem österreichischen Dornbirn hat während dreier Wochen bei Bruno Niggli in Schaffhausen gearbeitet.

sagt Jennifer Klaus rückblickend. Es sei eine Horzontenerweiterung gewesen, sie habe gesehen, wie andernorts gearbeitet werde, und neue Techniken kennengelernt. «Aufgefallen ist mir auch, dass der Umgang mit den Kunden in Dornbirn etwas lockerer war.»

#### Strenge Schweizer Berufsschule

Auch bei Katharina Faisst fällt das Fazit positiv aus. Sie habe viel gelernt und Neues entdeckt. Gefallen hat ihr beispielsweise, dass sie im Salon von

Bruno Niggli, wie die anderen Lehrlinge auch, Kunden selber bedienen konnte. Der Salon zu Hause in Dornbirn ist etwas grösser, und es gibt eine stärkere Aufgabenteilung zwischen Auszubildenden und den Friseurinnen. Obwohl es nicht zwingend zum Lehrlingsaustausch gehört, hat Katharina Faisst auch den Unterricht in der Berufsschule besucht. «Das war um einiges strenger wie bei uns.»

Grundsätzlich gilt, dass die Lernenden für das Nachholen von verpasstem



Jennifer Klaus verbrachte die Austauschzeit im österreichischen Dornbirn.

Schulstoff selber verantwortlich sind. «Das war verkraftbar, weil der Austausch ja nur drei Wochen dauerte», sagt Jennifer Klaus dazu. Den Berufsalltag in Dornbirn hat sie als «viel lockerer» erlebt im Vergleich zu hier. «Da hatte ich zwischendurch auch mal Zeit, einen Blick in eine Zeitung zu werfen», so Klaus.

#### Hoher Leistungsdruck

Dass der Leistungsdruck in der Schweiz höher ist, bestätigt auch Bruno

Niggli. Vor allem an der Berufsbildungsschule seien die Anforderungen höher. Er ist überzeugt, dass der Lehrlingsaustausch den Teilnehmenden viel bringt. «Sie bekommen neue Inputs, müssen mit anderen Personen zusammenarbeiten und können auch die verschiedenen Berufsbildungssysteme miteinander vergleichen. Zudem fördert der Austausch die Selbstständigkeit», so Niggli.

Vor Katharina Faisst hatte er bereits Austauschlehrlinge aus Stuttgart und Innsbruck. Gerade jetzt liege auch wieder eine Anfrage aus Österreich vor.

## «xchange» Breit abgestützte Trägerschaft

Träger von «xchange» sind die Internationale Bodenseekonferenz (IBK) und die Arbeitsgemeinschaft Alpenländer (Arge Alp). Mitglieder dieser Organisationen sind jene Länder und Kantone, die sich am Austausch beteiligen und die Projektkosten tragen. Zusätzliche Mittel kommen von der Europäischen Union. Sie unterstützt im Rahmen des Programms Interreg IVA in den Regionen Alpenrhein-Bodensee-Hochrhein und Bayern-Österreich Aktivitäten, die die grenzüberschreitende Zusammenarbeit, die Mobilität und die Qualifikation der jungen Arbeitnehmer fördern.

Informationen zum Projekt sind im Internet unter der Adresse [www.xchange-info.net](http://www.xchange-info.net) zu finden. (pl)

ANZEIGEN

## Immobilien/Miete

### Schaffhausen

#### Erstvermietung, Schaffhausen Felsenstieg

Zu vermieten per sofort o. n. V. an attraktiver und ruhiger Wohnlage

**schöne 2.5-Zimmer-Wohnungen Fr. 1'190.– exkl. HK/NK**

in kleinem total saniertem MFH, moderner Ausbaustandard, in allen Zimmern Parkettbeläge, schönes Bad mit Plattenböden, grosszügige moderne Küche, gemütlicher, grosser Balkon. Einkaufsmöglichkeiten und Busstation in nächster Nähe.

**IT3**  
TREUHAND + IMMOBILIEN AG  
Schönmaiegässchen 1, 8200 Schaffhausen  
Tel. 052 635 10 10, michael.messlerli@it-3.ch  
[www.it-3.ch](http://www.it-3.ch)

#### Schaffhausen Breitequartier

Zu vermieten per 1.4.2012 o. n. V. an zentraler Wohnlage, eine

#### 4-Zimmer-Wohnung

in kleinerem MFH, im 1.OG, ganze Wohnung mit Parkettböden, Küche und Badezimmer mit normalem Komfort ausgestattet. Einkaufsmöglichkeiten, Schulen, Sportmöglichkeiten und öffentliche Verkehrsmittel befinden sich in unmittelbarer Nähe.

**Mietzins Fr. 990.– exkl. HK/NK**

**IT3**  
TREUHAND + IMMOBILIEN AG  
Schönmaiegässchen 1, 8200 Schaffhausen  
Tel. 052 635 10 10, michael.messlerli@it-3.ch  
[www.it-3.ch](http://www.it-3.ch)

#### Stadt Schaffhausen

6-FH am Wiesenweg 19 – 1.OG

#### 3 1/2 Zimmer - Wohnung

#### 4 1/2 Zimmer - Wohnung

- 78m<sup>2</sup> / 91m<sup>2</sup> Br.Fl, ruhige Lage, - Bezug 01.03.12 / 01.05.12 o.n.V.  
- MZ - Fr. 1'050.- / Fr. 1'190.-  
- NK - Fr. 230.- / Fr. 260.-  
- Wohnen, Schlafen - Holzboden  
Küche, Bad - Novilon / Platten  
- Alles saniert, Bad mit Fenster  
- Keller- und Estrichabteil  
- Autoabstellplätze möglich Fr. 40.-  
Auskunft und Infos 052 625 88 19

Zu vermieten per **1. März 2012 o. n. V.**, Safrangasse 6, Schaffhausen

#### geräumige 4 1/2-Zimmer-Altstadtwohnung

mit historischen Räumen, 4 grosse Wohnräume, wovon 1 Alkoven mit Cheminée, 1 Wohnraum mit historischem Täfer aus dem 17. Jahrhundert, moderne Küche + Bad, grosse Eingangshalle. 2. Stock, kein Lift, kein Balkon. Preis inkl. NK Fr. 1900.–, Garage im Haus möglich. **Auskunft: Christoph Waldvogel, Treuhand und Verwaltung, 8247 Flurlingen, Tel. 052 659 27 67**

### Oberer Kantonsteil

#### 6-Zimmer-Wohnung in Stein am Rhein

ruhige, sonnige Lage, Sicht auf Untersee und Burg, 162 m<sup>2</sup>; 1. OG in 2-Fam.-Haus. Heller, moderner Ausbau; Parkett, Cheminée, Fussbodenheizung in Küche und Bad, Kollektoren für Warmwasseraufbereitung; überdachter Balkon, Garage und Stellplatz. **Miete: Fr. 2000.– mtl. exkl. NK ca. Fr. 250.– Verfügbar ab sofort o. n. V., Tel. 052 741 31 01**

### Kanton Zürich

#### Erstvermietung

Minergiehaus: umweltfreundliche Erdwärmepumpe für Heizung/Warmwasser

**4 1/2-Zimmer-EG Whg. 129 m<sup>2</sup> 2'280.– inkl. HK/NK**  
**4 1/2-Zimmer-Dachloft 210 m<sup>2</sup> 2'630.– inkl. HK/NK**

- hochwertiger Innenausbau mit Schrankeinbauten, Réduit in Küche, 2 Bäder  
- Bodenplatten und Eichenparkett Langriemen, eigener Waschturm  
- grosser Südbalkon mit Geräteschrank und Weitsicht in die Alpen  
- Komfortlüftungsanlage: Schutz vor Pollen, Staub und Lärm

Bitte vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin mit unserer Frau Mäder

### GENUBAU AG

052 624 47 24  
[www.genubau.ch](http://www.genubau.ch)

In **Marthalen** beim Bahnhof in 8-Familienhaus zu vermieten ab 1. 4. 2012:

#### 4 1/2-Zimmer-Wohnung mit Balkon

grosse helle Räume, Küche mit GS und GK. Fr. 1400.– exkl. Nebenkosten. **A1293384**  
Tel. 052 319 25 34 oder 079 267 33 30

### Neuhausen

Zu vermieten im **Zentrum von Neuhausen** eine rustikale **3 1/2-Zimmer-Wohnung** im 2. OG mit üblichem Komfort. WA / DU in Wohnung vorhanden. Evtl. möbliert. **Miete inkl. NK Fr. 1150.–. Tel. 078 605 82 48**

Zu vermieten per 1. 3. 2012 oder nach Vereinbarung sehr schöne, grosse **A1293256**

#### 3 1/2-Zimmer-Wohnung

mit Balkon. Fr. 1190.– inkl. NK. Evtl. Parkplatz Fr. 40.– oder Garagenplatz Fr. 120.– an der Bahnhofstrasse 10, 8212 Neuhausen, Tel. 052 625 65 11 oder Tel. 079 218 09 78

### Deutschland

**Büdingen 495.–/545.–, 2 x 2-Zi.-Whg.** frei, 2. OG/Halb-UG, 57/66 m<sup>2</sup>, Küblerbückli 3. **A1288745**  
Tel. 079 2182403, +49 1713 033 033

### Uhwiesen

Zu verkaufen grosse, restaurierte **A1293325**

#### 4-Zimmer-Wohnung

an bester Lage in Hallau. Garten, Bastelraum, Weinkelleranteil und dir. Garagenzutritt. Fr. 390 000.–, Finanzierung geregelt. Tel. 044 950 26 36 oder 078 704 82 99

**DO WA Immobilien Ihr Immobilien-Profi**  
[www.dowa.ch](http://www.dowa.ch)  
052 624 03 30

## BARNERHAUS

ARCHITEKTUR & GENERALUNTERNEHMUNG

*In eigenen Heim wohnen ist besser.*

#### SH-Pantli Im Brand 6



#### Einfamilienhäuser

Schaffh Pantli 93	5 1/2	590 000.–
Schaffh Pantli im Brand 6	5 1/2	665 000.–
Hofen Chuttlerstrasse	5 1/2	775 000.–
Neunkirch Gächlingerstr	5 1/2	655 000.–
Schaffh Sonnenberg	5 1/2	830 000.–
Thayngen Schenenbüelw	5 1/2	685 000.–

#### Eigentumswohnungen

Schaffh. Pantli 1. OG	5 1/2	504 000.–
Schaffh. Pantli 1. OG	4 1/2	467 500.–
Thayng Neuhaus EG	4 1/2	485 000.–
Uhwiesen Neue Welt 2	2 1/2	395 000.–
Uhwiesen Neue Welt 4	3 1/2	465 000.–

**Barnier-Haus – immer besser**  
**BARNER AG** 8207 Schaffhausen Schlossstr 67  
[www.barnier-haus.ch](http://www.barnier-haus.ch) Fon 052 632 03 02

### Kanton Thurgau

Wohnen auf dem Lande, in Schlatt, per sofort oder nach Vereinbarung

#### 4 1/2-Zimmer-Wohnung

mit üblichem Komfort, 90 m<sup>2</sup>. Auskunft Tel. 052 657 21 35 oder 052 213 11 44 **A1293437**